

CHEMINS DE FER ET TRAMWAYS A VOIE ÉTROITE • FRANCE • NARROW-GAUGE RAILWAYS AND TRAMWAYS

CHEMINS DE FER ET TRAMWAYS RURAUX RAILWAYS AND RURAL TRAMWAYS

A voie métrique, électrifiée - A voie électrique
 A voie métrique, électrifiée à crémaillère (NOTA: Presque toutes les lignes électrifiées ont employé la traction à vapeur au début.)
 A voie de moins d'un mètre
 Ancienne voie métrique, reconstruite à voie normale

Mètre gauge, electrified
 Mètre gauge, electrified, rack (NOTE: Almost all the electrified lines were originally worked by steam.)
 Gauge less than one metre
 Former metre-gauge, converted to standard

RÉSEAUX DE TRAMWAYS URBAINS URBAN TRAMWAY SYSTEMS

Ville ayant eu un réseau urbain électrique à voie métrique
 Ville ayant eu une seule ligne urbaine électrique [1m]
 Ville ayant eu un réseau urbain électrique à voie métrique, dont certaines lignes se prolongent en banlieue, sont indiquées individuellement sur la carte
 Ville où toutes les lignes à voie métrique du réseau urbain électrique furent reconstruites à voie normale
 Ville où des lignes à voie métrique et à voie normale ont coexisté sur le même réseau sans conversion à un seul écartement
 Ville ayant une ligne électrique à crémaillère
 Ville ayant eu un réseau métrique à traction à air comprimé
 Ville ayant été le centre d'un réseau stratégique militaire à voie de 60 (traction vapeur)

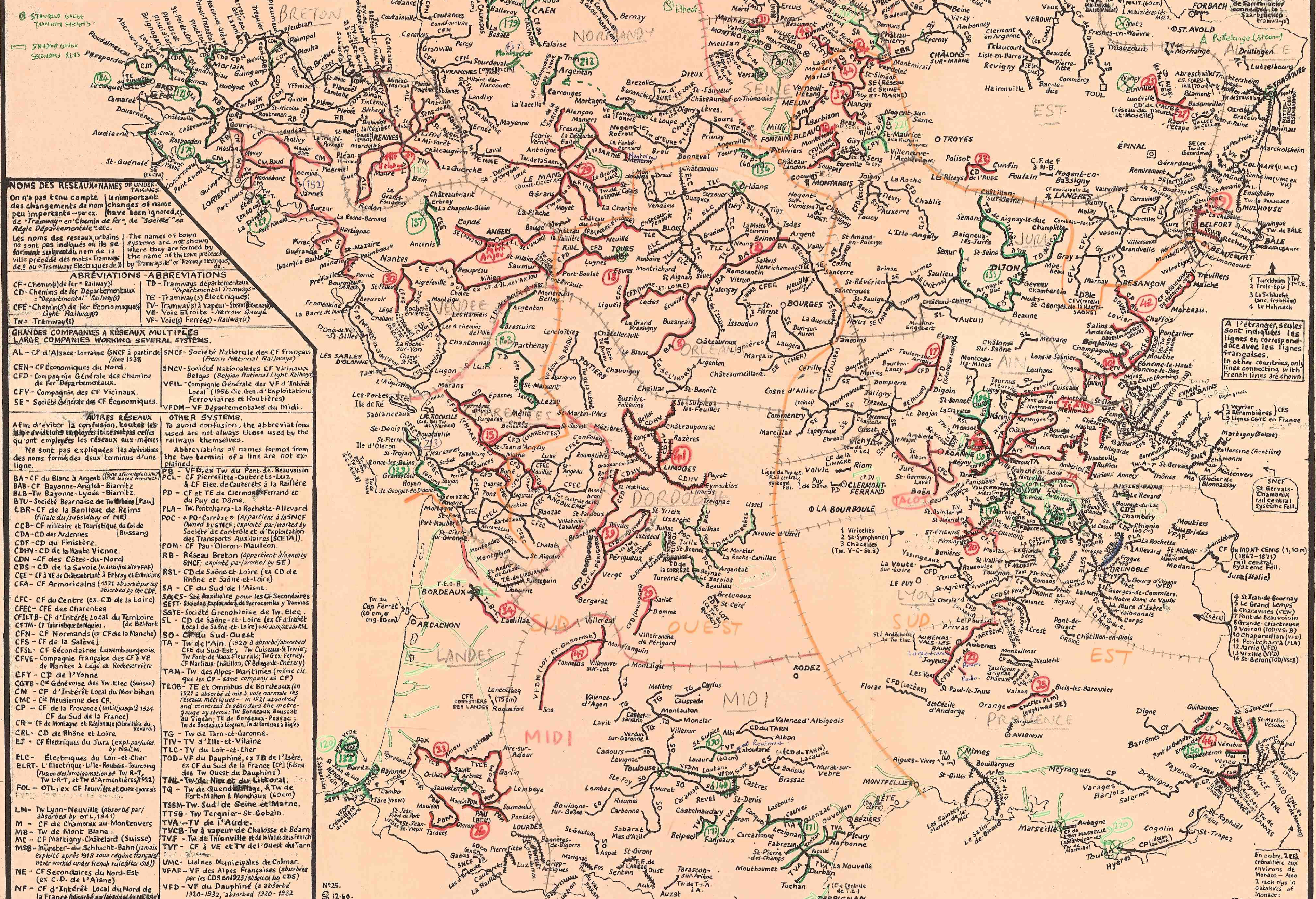
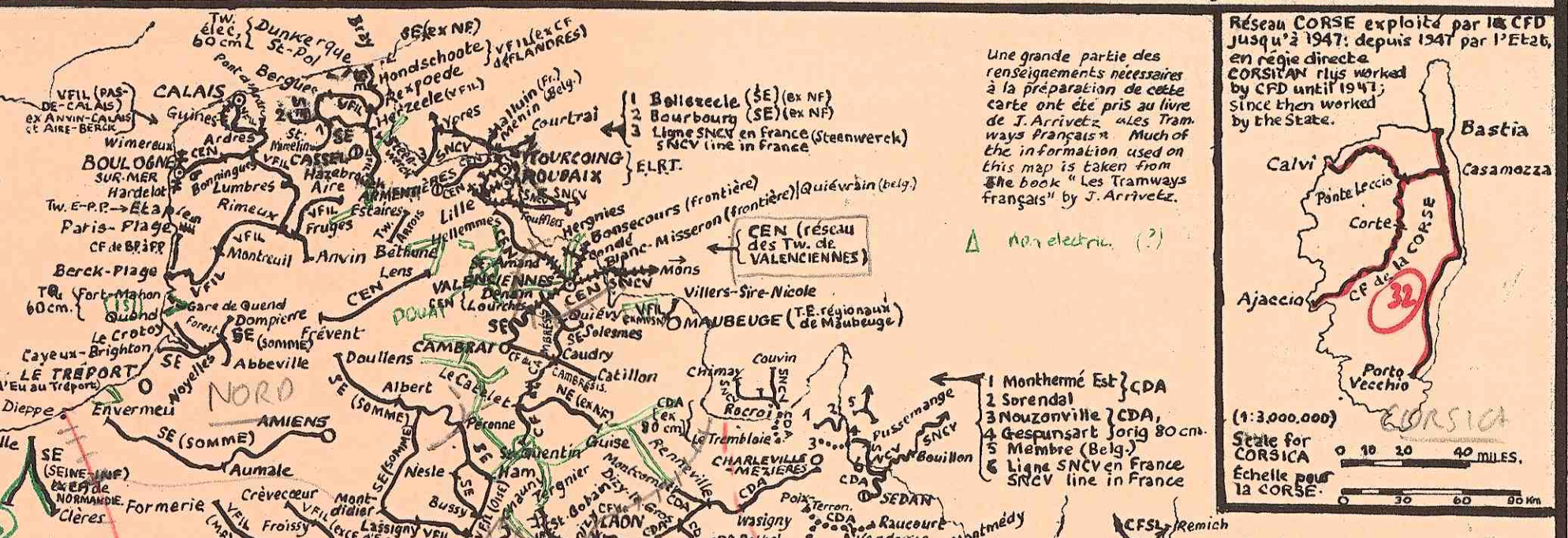
Town having had a metre-gauge electric urban system
Town having had only one urban electric route [1m]
Town having had a metre-gauge urban electric system, certain lines of which, extending into the surrounding districts, are shown individually on the map
Town where all the metre-gauge urban electric lines were converted to standard-gauge
Town where metre-gauge and standard-gauge lines both operated by the same undertaking, without conversion to a uniform gauge
Town with a metre-gauge electric rack line
Town having a metre-gauge system of compressed-air
Town which was the centre of a permanent or military railways (60cm gauge, steam traction)

TOUTES CES VILLES SONT IMPRIMÉES EN MAJUSCULES. ALL THESE TOWNS ARE PRINTED IN CAPITALS.

Ne figurent pas sur cette carte The following are not shown on the map:

- Les funiculaires Funiculars
- Les lignes industrielles Privately industrial lines
- Les lignes militaires temporaires de la guerre de 1914 à 1918 Lines which were operated only temporarily on the narrow gauge (pending reconstruction after 1918)
- Les lignes dont l'exploitation à voie étroite ne fut que provisoire (en attendant la reconstruction après 1918) Urban tramways using animal traction.

The individual routes of urban electric (or compressed-air) tramways are shown on the map only when they extend into the surrounding country or to a neighbouring town.



NOMS DES RÉSEAUX/NAMES OF UNDER-TAKINGS

On n'a pas tenu compte de l'importance des changements de nom (changes of name) peu importants - peu (have been ignored) de "Tramway" en "Chemin de fer", de "Société" en "Réseau Départemental".

The names of town systems are not shown where they are formed by the name of the town preceded by the name of the railway or tramway system.

ABBREVIATIONS - ABBREVIATIONS

CD - Chemin de fer Départemental (Departmental Railway)
 CF - Chemin de fer (Railway)
 TE - Tramway à traction électrique (Electric Tramway)
 TV - Tramway à vapeur (Steam Tramway)
 VE - Voie étroite - narrow gauge (Narrow-gauge Railway)
 VF - Voie (large) (Large-gauge Railway)

GRANDES COMPAGNIES À RÉSEAUX MULTIPLES LARGE COMPANIES WORKING SEVERAL SYSTEMS.

AL - C.F. d'Alsace-Lorraine (SNCF à partir de 1938)
 CEN - C.F. Economiques du Nord.
 CFN - Compagnie Générale des Chemins de Fer Départementaux.
 CFV - Compagnie des CF Vicinaux.
 SE - Société Générale des CF Economiques.

SNCF - Société Nationale des CF Français (French National Railways)
 SNCV - Société Nationale des CF Vicinaux Belges (Belgian National Light Railways)
 VFIL - Compagnie Générale des Exploitations Ferroviaires et Routières.
 VFDN - VF Départementales du Midi.

AUTRES RÉSEAUX OTHER SYSTEMS.

Afin d'éviter la confusion, toutes les dénominations employées ne sont pas celles qui ont été employées par les réseaux eux-mêmes. Ne sont pas expliqués les noms formés de deux terminis d'une ligne.

To avoid confusion, the abbreviations used are not always those used by the railways themselves. Abbreviations of names formed from the two termini of a line are not explained.

BA - C.F. du Blanc à Argent (absorbé par SNCF)
 BAB - C.F. Bayonne-Anglet-Biarritz
 BBT - C.F. Bayonne-Les Bains
 BTU - Société Béarnaise de Trains [Lau]
 CBR - C.F. de la Banlieue de Reims (filiale du subsidiaire de NE)
 CCB - C.F. militaire et Touristique du Col de CDA
 CDF - C.F. du Finistère
 CDN - C.F. des Côtes-du-Nord
 CDS - C.F. de la Savoie (absorbé par SNCF)
 CE - C.F. de Châtcaubant à Tréport et à Béziers
 CFA - C.F. Armoricains (absorbé par SNCF)
 CFC - C.F. du Centre (ex C.F. de la Loire)
 CFE - C.F. des Charentes
 CFILB - C.F. d'Intérêt Local du Territoire de la Basse-Loire
 CFM - C.F. Touristique de Mayenne
 CFN - C.F. Normands (ex C.F. de la Manche)
 CFS - C.F. de la Saône
 CFLS - C.F. Secondaires Luxembourgeois
 CFVE - Compagnie Française des C.F. VE de Nantes à Lez et Rocheservière
 CFY - C.F. de l'Yonne
 CGTE - C.F. Gênoise des Tr. Elec. (Suisse)
 CM - C.F. d'Intérêt Local du Morbihan
 CMC - C.F. Meusienne des CF.
 CP - C.F. de la Provence (until 1932)
 CR - C.F. de Montagne et Régionales (Orléans)
 CRL - C.F. de Rhône et Loire
 CE - C.F. Electriques du Jura (ex par SNCF)
 ELC - Electriques du Lot-et-Garonne
 ELRT - L'Electricité Lilloise-Roubaix-Tourcoing (fusion de l'Amalgamation de Tr. R-T, Tr. LRT, et Tr. d'Armentières)
 FOL - OTL ex CF Fourvière et Ouest-Lyonnais
 LN - Tr. Lyon-Neuville (absorbé par SNCF)
 MB - C.F. de Chamonix au Montevens
 MI - Tr. de Mont Blanc
 MC - C.F. Martigny-Chablais (Suisse)
 MSC - Münster-Schulacht-Bahn (jamais exploitée après 1919 sous régime français)
 NE - C.F. Secondaires du Nord-Est (ex C.D. de l'Aisne)
 NF - C.F. d'Intérêt Local du Nord de la France (absorbé par SNCF)
 NSCM - C.F. Nyon-St-Cergue (Suisse)
 OTL - Omnibus et Tramways de Lyon (1901-1924 absorbé par SNCF)
 TSSM - Tr. de la Vallée d'Hérmoncourt
 VIK - AL (ex CF de la Vallée de Mayssongy)
 VBS - C.F. de la Vallée de la Saône (absorbé par SNCF)

METRIC GAUGES CONVERTED TO BRITISH MEASURES.

50cm	1ft. 7 3/4 in.	1m.	3ft. 3 3/8 in.
60cm	1ft. 11 1/2 in.	1.40m.	4ft. 7 1/4 in.
75cm	2ft. 5 1/2 in.	1.45m.	4ft. 9 1/4 in.
80cm	2ft. 7 1/2 in.	1.435m.	4ft. 8 3/8 in.

ÉCHELLE SCALE

1:2,000,000

0 10 20 40 60 80 100 KILOMÈTRES.

0 10 20 40 60 80 100 MILES.

LIGNES ASSURANT TOUJOURS LE SERVICE VOYAGEURS	SE (Somme) - Noyelles-Cayeux-Brighton Noyelles - Le Crotoy.	CF du Blanc à Argent - Salbris-Buzangals CFD (Lozère) - Florac - Sta-Cécile d'Andorge CFD (Vivarais) - La Voûte-sur-Rhône - Le Cheylard - Le Cheylard - Duniers EPR (ex VFIL) - St-Just-en-Chaussée-Froissy	PO-Corrèze (SNCF/SGETA) - Uzerche-Argentat Sailhac - Treignac	SNCF - Lac d'Artois (60cm) St-Gervais-Vallorcine Ligne de la Geragnole.	ELRT - Lille-Roubaix Lille-Tourcoing Lille-Marcq.	CF à CRÉMAILLÈRE - RACK RLYS. (Laon) Langres La Rhine (VFDN) Luchon-Superbagneres Morck-Blanc Chamonix-Montenvers	LIGNES ASSURANT SEULEMENT LE SERVICE DES MARCHANDISES 1 JAN. 1961 - LINES OPEN ONLY FOR GOODS TRAFFIC	SE (Seine et Marne) - Nangis - Jouy.	SE (Somme) - Noyelles-Cayeux
LINES STILL OPEN TO PASSENGER TRAFFIC	Réseau Breton - Carhaix-Morlaix Carhaix-Loudéac Carhaix-Guingamp Carhaix-Camaret Carhaix-Rosporden	CF de la Vallée d'Hérmoncourt Le Cheylard - Duniers EPR (ex VFIL) - St-Just-en-Chaussée-Froissy	CD du Tarn (SACS) - Castres - Brassac - Murat	CF de la Corse - Ajaccio - Bastia Ponche-Lecchi-Gaivi	CEN - Réseau de Valenciennes (certaines lignes électrifiées) CF de Dijon (1 ligne) CF VE de St-Etienne, etc. (1 ligne) St-Georges-de-Commiers-La Murey	RÉSEAUX ÉTRANGERS - FOREIGN SYSTEMS SEPT - Hendaye-S-Sebatian TW de Bale - Hirtzbach	CF de la Vallée d'Hérmoncourt Le Cheylard - Duniers EPR (ex VFIL) - St-Just-en-Chaussée-Froissy	CF du Blanc à Argent - Salbris-Brinon. Réseau Breton - Loudéac - la Brohinière. TW Pithiviers-Toury (60cm)	VF du Dauphiné - Jarrie-Livet TW de Mulhouse; quelques tronçons ouverts à la desserte d'usines par trucks Wagons (sont ouverts au service trucks)

© Tous services supprimés à la date indiquée. All services withdrawn on date shown. * Services d'été seulement. Summer service only. † Travaux prévus jusqu'en 1961. Works to be opened 1961.